

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**  
**BHALA QORTI TA' GUDIATURA KRIMINALI**

**Il-Pulizija**  
**(Spettur Pio Pisani)**  
**(Spettur Gabriel Micallef)**  
**(Supretendent Maurice Curmi)**

**vs**

**Dimitrius Catania**

**Kaz Nru: 571/2001**

**Illum 8 ta' Ottubru 2018**

**Il-Qorti,**

Rat l-imputazzjonijiet migjuba Dimitrius Catania ta' 34 sena, u detentur tal-karta tal-identita numru 5867M.

- i. Akkuzat talli f'dawn il-Gzejjer, u cioe' f' San Pawl il-Bahar nhar id-19 ta' Settembru, 2001, ghall-habta ta' 02:00 hrs, minghajr il-hsieb li joqtol, jew li jqieghed il-hajja ta' Carmel Galea f'periklu car, ikkaguina hsara fil-gisem tieghu, u cioe' billi ta' daqqiet ta' sikkina, liema hsara hija gravi u dan ghaliex iddum tletin gurnata jew izjed, inkella ghal daqshekk sabiex immur ghax-xoghol. Art 214, 2015, 216 (d) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- ii. Nakkuzah ukoll talli fl-istess data, hin u cirkostanzi, zamm jew garr arma bil-ponta minghajr licenzja tal-Kummissarju tal-

Pulizija (Arms Ordinance Art 3 (1)(2) tal-Kap 66 tal-Ligijiet ta' Malta;

- iii. Nakkuzah ukoll talli fl-istess post, data, hin u cirkostanzi volontarjament hassar ghamel hsara jew gharraq hwejjeg haddiehor, u cioe' fuq il-karozzi IBC 514 tal-marka Mitsubishi u karozza nru CGP 001; propjeta ta' Carmel Galea liema hsara tammonta ghal Lm200.00. Art 325 (b) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- iv. Nakkuzah ukoll talli f'dawn il-gzejjer, u cioe' f'San Pawl il-Bahar nhar id-19 ta' Settembru, 2001, bil-lejl kiser il-mistrieh tan-nies bi hsejjes jew ghajjat. Art 338 (m) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- v. Nakkuzah ukoll talli fl-istess data, hin u cirkostanzi qal kliem oxxen jew indidenti li jikkonsisti fi kliem jew espressjonijiet ta' dagha. Art 338bb, 342, tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- vi. Nakkuzah ukoll talli huwa persuna recediva, wara li kien gie ikkundannat ghal reat b'sentenza li jkun saru defenttivi ghamel reat iehor, Art 49, 50 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- vii. Nakkuzah ukoll talli fl-istess post, data, hin u cirkostanzi saq jew kien taht il-kontroll ta' vettura numru tar-registrazzjoni GAI 115 meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minhabba xorb jew drogi;
- viii. Ukoll, aktar talli saq jew kien fil-kontroll ta' l-imsemmija vettura fi triq jew post pubbliku wara li ikkonsuma tant alkohol li l-proporzjon tieghu fin-nifs, fid-demmm jew fl-urina kien izjed mill-limiti preskritt.

Rat in-nota ta' rinviju ta' gudizzju mibghuta mill-Avukat Generali li permezz tieghu baghat lill-imputat biex jigi ggudikat minn din il-

Qorti skont l-artikoli hemm indikati, u li l-imputat iddikjara li ma ghandux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat bil-procedura sommarja.

Semghet ix-xhieda.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Ikkunsidrat

Dan il-kaz jitratta diversi akkuzi addebitati lill-imputat relatati ma' incident li sehh fid-19 ta' Settembru 2001 ghall-habta tas-saghtejn ta' filghodu.

Mir-rizultanzi processwali l-Qorti jidhrilha li l-kaz kontra l-istess imputat huwa preskritt. Billi l-preskrizzjoni hija sollevabbli ex officio, din il-Qorti se tinoltra ruhha biex tezamina jekk il-kaz hux preskritt. Billi dan il-kaz sehh fis-sena 2001 irid jigi ezaminat jekk l-emendi li dahlu fis-sehh fis-sena 2002 jistghux japplikaw.

Ghal dan il-ghan se ssir referenza ghas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Debono**<sup>1</sup> fejn gie ritenut:

*4. Illi waqt il-pendenzi ta' dawn il-proceduri, dahlu fis-sehh emendi fil-Kodici Kriminali rigwardanti l-ligi tal-preskrizzjoni. Dawn l-emendi fil-fatt dahlu fis-sehh fl-1 ta' Mejju 2002, bis-sahha tal-Att Nru. III tas-sena 2002. Bis-sahha tal-imsemmi Att, gie mizjud sub-artikolu gdid ghall-Artikolu 687 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Skond dan is-sub-artikolu:-*

*"Iz-zmien ta' preskrizzjoni ghar-rigward ta' kull reat kriminali ghandu jkun sospiz mill-waqt li imputazzjoni u, jew att ta' akkuza jigu notifikati lill-persuna akkuzata jew imputata sa dak iz-zmien meta tinghata sentenza finali u definittiva fil-procedimenti li jkunu inbdew bhala rizultat ta'dik l-imputazzjoni jew att ta' akkuza."*

*5. Dwar dawk il-kazijiet fejn il-preskrizzjoni tibda tiddekorri taht ligi partikolari li sussegwentement tigi emendata, biex b'hekk iz-zmien tal-preskrizzjoni*

---

<sup>1</sup> Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali deciza fit-18 ta' Ottubru 2013

*jiddekkori kompletament taht il-ligi kif emendata u dwar in-natura tal-istitut tal-preskrizzjoni, il-Professur Sir Anthony Mamo jghid hekk fin-noti tieghu<sup>2</sup>:*

*“It may happen that prescription may commence to run under one law and become complete when a new law has already come into force. The most commonly accepted doctrine is that where the laws which succeed one another vary as to the conditions or effect of prescription, the same principle should apply, as govern the operation of substantive criminal law in the same circumstances, ie: (i) that the law in force at the time of the commission of the offence applies to the prescription which has commenced to run while the law was in force; (ii) that nevertheless, the provisions of a subsequent law which comes into operation after the commencement of prescription apply retrospectively if they are more favourable to the defendant.*

*Entrambi queste due disposizioni si riducono ad una formula sola: e cioe` che le leggi posteriori relative alla prescrizione si applicano anche alle prescrizioni cominciate prima della loro pubblicazione, quando il contenuto delle nuove determinazioni giuridiche sia piu` favorevole all'imputato (Pessina, op. cit. p. 393; cfr. also Lucchini, op. cit. p. 115, para. 104). The reason is that, although in our Code prescription is dealt with in Book Second which deals with Criminal Procedure, it is nevertheless, in its essence and practical operation really an institute of Substantive and not of Adjective Law: it relates not to the process or form of the proceedings but to their very purpose and subject-matter; it concerns the ends which the administration of criminal justice seeks not to the means and instruments by which those ends are to be attained. Therefore while the general rule remains that a new law of procedure insofar as it regulates the form of the proceedings or the competence or jurisdiction of the Courts operates retrospectively so as to cover also proceedings in respect of offences committed under the old law, and this whether the new law is more or less favourable to the defendant, in the case of prescription, the new law does not operate retrospectively unless it is in fact more favourable to the accused. Rauter thus writes:*

*Il principio della non retroattivita della legge penale non si estende anche alla legge di procedura in quanto che questa regola il modo da seguire per l'applicazione della legge penale (ordinatorium litis). La nuova legge di procedura governa anche quelle cause che si riferiscono a fatti anteriori alla pubblicazione di essa; imperocche` in questa materia predomina il carattere della legge di ordine pubblico, che, nessuna disposizione di legge modifica, e legalmente parlando l'accusato non ha nessun vero interesse per venir giudicato*

---

<sup>2</sup>Notes on Criminal Procedure, pagina 42.

*seguendo piuttosto una forma che un' altra. Ma per tutto cio` che e` litis decisorium nelle leggi di procedura, come per esempio la prescrizione del delitto ecc., la regola della non retroattivita` e` anche applicabile. (i.e. if the new law is less favourable to the accused)."*

6. *Illi fis-sentenza taghha tat-2 ta' Mejju 1994, fl-ismijiet Il-Pulizija vs Joseph Grima, il-Qorti tal-Appell Kriminali, fil-waqt li ghamlet referenza ghan-noti tal-Professor Sir Anthony Mamo hawn fuq citati, qalet hekk:*

*"9. F'materja kriminali, ghall-inqas, il-ligi procedurali hija min-natura taghha retroattiva. Jigifieri bhala regola, ghal dak li jirrigwarda procedura, il-ligi li ghandha tigi applikata hija dik in vigore fi zmien il-proceduri, minkejja li fi zmien il-kommissjoni tar-reat il-proceduri setghu kienu regolati b'ligi differenti. Dan huwa applikabbli irrispettivament minn jekk il-ligi precedenti kinitx izjed jew inqas favorevoli ghall-imputat.*

10. *Il-ligi sostanzjali, ghall-kuntrarju, bhala regola, ma tapplikax retrospettivament. Ghandha tigi applikata l-ligi in vigore fid-data tal-kommissjoni tar-reat, sakemm ma tkunx inqas favorevoli ghall-imputat.*

11. *Fil-Kodici Kriminali, l-preskrizzjoni hija trattata fit- Tieni Ktieb intestata "Ligijiet ta' Procedura Kriminali." Ghalhekk jidher li l-ligi dwar il-preskrizzjoni ghandha titqies bhala ligi procedurali. Apparentement allura, a tenur tar-regola generali premessa fil-paragrafi 9 u 10 hawn fuq, kwantu ghall-preskrizzjoni ghandha tigi applikata l-ligi fis-sehh fi zmien il-procediment, anki retroattivament a rigward reat kommess f'data precedent li fiha kienet in vigore ligi ohra.*

12. *B'danakollu l-ligi dwar il-preskrizzjoni, fl-essenza u fl-operazzjoni Prattika taghha, realment hija istitut tal-ligi sostanzjali u mhux procedurali. Din il-ligi ma tirrigwardax il-process jew il-forma tal-proceduri, izda tirrigwarda l-iskop u l-oggett ta' dawn il-proceduri. Tirrigwarda l-fini li l-amministrazzjoni tal-gustizzja tfittex, u mhux il-mezzi li bihom dak il-fini ghandu jigi miksub. Ghalhekk fil-kaz tal-preskrizzjoni, il-ligi recenti ma ghandhiex tigi applikata retroattivament. Ma ghandhiex tigi hekk applikata, jigifieri, sakemm ma tkunx aktar favorevoli ghall-imputat."*

7. *Illi kemm il-darba il-Qorti tilqa' l-eccezzjoni tal-preskrizzjoni sollevata mill-imputat, allura kull azzjoni kontrih tispicca u konsegwentement tispicca wkoll il-piena. Fil-kawza appena citata, il-Qorti tal-Appell Kriminali komplet hekk:-*

14. Din il-Qorti tikkondividi din l-opinjoni (tal-Professur Anthony Mamo) anke ghaliex thoss li, kuntrarjament għall-opinjoni l-ohra<sup>3</sup>, hija konkordi mal-volontà tal-legislatur espressa fl-artikolu 27 tal-Kodici Kriminali. Dan l-artikolu jgħid li jekk il-piena stabbilita mil-ligi li tkun issehh fiz-zmien tal-kawza u dik li kienet issehh fiz-zmien li sar ir-reat ma jkunux xorta wahda, għandha tinghata l-piena lanqas gravi. Ovvjament u "a fortiori", jekk skond xi wahda minn dawn il-ligijiet, l-att ta' l-imputat ma jkun soggett għal ebda piena, ebda piena allura ma għandha tinghata".

8. U l-istess qalet il-Qorti tal-Appell Kriminali fis-sentenza tagħha fl-ismijiet Il-Pulizija vs Virginia Mifsud, deciza fit-18 ta' Lulju 1922:

*"Attesocche e` pacifico in dottrina che, fra la legge penale esistente allorchè l'azione illecita venne commessa e quella vigente nel giorno del giudizio, si deve applicare la legge piu` mite, onde, se, mancando certi estremi che la legge abrogata non richiedeva, cessa il fatto di essere perseguibile secondo la legge nuova, a questa senza esitazione deve attenersi il giudicante, come quella per la quale si favorisce meglio la liberta` dell'imputato. Si veda "Retroattivita della Legge" di Angelo Olivieri Ni. 216 e 222 (Digesto Italiano); il Gabba quivi citato; Cheaveu et Helie "Teorica del Codice Penale (traduzione diretta del Pessina) Vol. 1 paragrafo 27 pagina 38; Merlin "Repertorio Effetto Retroattivo" paragrafo 11 n. 1; Dalloz: "Repertorio" voce Legge n. 874; Biblioteca del Diritto (versione italiana per cura dello Avvocato Rocca) – Voce Retroattiva delle Leggi paragrafo 13;*

9. Hekk ukoll irriteniet il-Qorti tal-Appell Kriminali fi-s-sentenza tagħha tal-21 ta' Frar 1920, fl-ismijiet Il-Pulizija vs Agostino Bugeja:

*"Attesocche nella moderna dottrina circa l'effetto retroattivo delle leggi penali sono principi che piu` non si discutono, e sono anche sanzionati dalla maggior parte delle legislazioni, i seguenti:-*

1. *La legge penale non puo` avere effetto retroattivo, nel senso che nessuno puo` essere punito per un fatto che secondo la legge del tempo in cui fu commesso non era contemplato e punito come reato;*

2. *Se la legge penale vigente al tempo del giudizio e` piu` mite di quella stabilita dalla legge vigente al tempo della commissione del reato la prima legge viene*

---

<sup>3</sup> Il-Qorti hawnhekk kienet qeghda tagħmel referenza għal sentenza ohra tal-Qorti tal-Appell Kriminal fl-ismijiet Il-Pulizija vs Stephen Bondin, deciza fil-25 ta' Ottubru 1984.

*applicata retroattivamente;*

*3. Se la legge penale vigente al tempo del giudizio e` piu` severa della legge vigente al tempo della commissione del reato, si giudica secondo quest'ultima legge.*

*Attesocche il nostro Codice Criminale compendia questi ultimi due principi nell'articolo 28, pel quale e` disposto che quando la pena stabilita nel tempo del giudizio e quella che era comminata al tempo del reato fossero diverse fra loro, sara` sempre applicata quella di qualita` meno grave .....*

*....Invero l'interpretazione del principio sanzionato col detto articolo 28 delle nostre Leggi Criminali, che, cioe, quando vi ha differenza fra la legge penale anteriore e la nuova una azione commessa prima della attuazione della legge nuova ma sottoposta a giudizio posteriormente, deve essere giudicata con quella fra le due leggi penali che nel confronto apparisca piu` mite, non deve intendersi letteralmente ristretto al solo caso in cui la legge posteriore commini una pena meno grave ma di logica e di giustizia deve estendersi anche al caso in cui la legge posteriore dichiara che il fatto punibile sotto la antica legge non costituisce piu` reato: di logica, perche` maggior mitezza puo` dirsi non solo per riguardo a quella legge che commina una pena minore, ma eziandio in riguardo a quella che non ne commina alcuna; di giustizia, perche la legge non puo` contraddire se stessa, per dare efficacia retroattiva alla legge posteriore solo quando questa stabilisce una pena meno grave a negare poi tale efficacia retroattiva alla legge posteriore la quale, piu` che diminuire elimini qualsiasi pena”.*

*10. Illi ghalhekk m'hemm l-ebda dubju illi stante illi r-reati allegatament kommessi mill-imputat sehhe w fi zmien meta ma kinitx ghadha dahlet fis-sehh id-disposizzjoni tas-sub-artikolu (2) tal-Artikolu 687 tal-Kap. 9, ghandha tapplika ghalhekk dik il-ligi li kienet fis-sehh qabel l-imsemmija emendi, liema ligi naturalment kienet izjed favorevoli ghall-imputat. Ta' min jghid ukoll illi din il-konkluzjoni giet abbraccjata wkoll mill-Qorti tal-Appell Kriminali (sede Inferjuri) fis-sentenza taghha tal-25 ta' Marzu 2010, fl-ismijiet Il-Pulizija vs Ramon Sant Hill, fejn dik il-Qorti rriteniet hekk:*

*“Ma hemmx dubju li l-emendi introdotti bl-Att III tal-2002 fuq imsemmija, ma japplikawx ghal kaz tal-appellant peress illi l-akkuzi jirrisalu qabel ma dahlet in vigore dik il-ligi.”*

*Stabbilit dan il-punt, il-Qorti tghaddi issa sabiex tikkunsidra t-terminu ta' preskrizzjoni applikabbli ghall-imputazzjonijiet addebitati lill-imputat.*

Permezz tal-ewwel imputazzjoni l-imputat gie akkuzat li kkaguna ferita gravi fuq Carmel Galea nhar id-19 ta' Settembru 2001. Bhala piena l-artikolu 216 tal-Kodici Kriminali kien jistipula fiz-zmien tar-reat li min jinstab hati jista' jehel minn tlett xhur sa tlett snin prigunerija. L-artikolu 688(d) tal-Kodici Kriminali jistipula li l-azzjoni kriminali taqa' *bl-egħluq ta' hames snin għad-delitti sugġetti għall-piena ta' prigunerija għal żmien ta' anqas minn erba' snin u mhux anqas minn sena.*

Ghalhekk il-preskrizzjoni applikabbli għal din l-ewwel imputazzjoni hija ta' hames snin. L-imputat tressaq fl-20 ta' Settembru 2001. Huwa deher imbagħad ghas-seduti tat-18 ta' Ottubru 2001; kien notifikat fit-13 ta' Frar 2002 izda ma deherx ghas-seduta tal-14 ta' Marzu 2002; deher fis-seduta tal-14 ta' Mejju 2003; huwa kien ukoll notifikat fil-5 ta' Settembru 2003; rega' gie notifikat fit-13 ta' Frar 2004; l-imputat deher ghas-seduta tat-22 ta' Lulju 2004; l-imputat gie ukoll notifikat fit-2 ta' Marzu 2005; kien notifikat ukoll ghas-seduta tas-26 ta' Jannar 2006. Il-kaz gie eventwalment imholli sine die fit-2 ta' April 2007. Kien biss fil-15 ta' Frar 2011 li gie pprezentat rikors sabiex jigi riappuntat. Il-Qorti laqghet it-talba u appuntat il-kaz għat-23 ta' Marzu 2011. L-imputat deher fis-seduta tat-23 ta' Marzu 2011 għalkemm ma gietx prezentata riferita meta gie notifikat. Huwa evidenti izda li bejn Jannar 2006 u t-23 ta' Marzu 2011 kien għadda l-perjodu ta' hames snin.

Inkwantu għat-tieni u t-tielet imputazzjonijiet it-terminu preskrittiv kien dak ta' sentejn u allura certament li anki dawn gew preskritti.

Ir-raba' u l-hames imputazzjonijiet huma kontravenzjonali u għalhekk it-terminu preskrittiv huwa wiehed ta' tlett (3) xhur u allura abbazi tal-gurisprudenza fuq riferuta huma preskritti wkoll.

Inkwantu ghas-seba' u tmien imputazzjonijiet, billi fin-nota ta' rinviju għall-gudizzju ma ssirx referenza għalihom din il-Qorti in linea mal-gurisprudenza ma tistax tiehu konjizzjoni tagħhom.

L-addebitu tar-recediva huwa konsegwenzjali u għaldaqstant l-imputat ma jistax jinstab hati tal-istess addebitu.



Ghal dawn il-motivi fid-dawl ta' dak fuq spjegat il-Qorti qeghda tiddikjara li l-azzjoni fil-konfront tal-imputat hija preskritta u ghaldaqstant tiddikjara procediment estint.

**Dr Josette Demicoli LL.D**  
**Magistrat**